



Силабус курсу

«Іноземна мова для академічних цілей (німецька)»

Ступінь вищої освіти – магістр

Галузь знань: 01 – Освіта / Педагогіка

Спеціальність: 016 «Спеціальна освіта (Фізична реабілітація)»

Освітньо-наукова програма: 016 «Спеціальна освіта (Фізична реабілітація)»

Кількість кредитів – 4

Рік підготовки, семестр – II рік, III семестр

Компонент освітньої програми: вибіркова

Дні занять: четвер, 09.35-11.05, ауд. 824

Консультації: понеділок, ауд. 824, 14.20

Мова викладання: німецька

Керівник курсу

ПШ

Кандидат педагогічних наук, доцент Турчин Андрій Іванович

Контактна інформація andrijturchyn@tnpu.edu.ua (+380)673909808

Анотація дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей (німецька)» є одним із освітніх компонентів, що забезпечують отримання комплексу професійних знань випускників Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 01 «Освіта / Педагогіка» за спеціальністю 016 «Спеціальна освіта (Фізична реабілітація)».

Дисципліна «Іноземна мова для академічних цілей (німецька)» спрямована на формування у здобувачі вищої освіти академічних та професійно орієнтованих комунікативних компетентностей (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі на рівні «Незалежний користувач» (B2+).

Зміст дисциплін «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» розроблено на основі відповідних положень щодо підготовки фахівців у сфері фізичної реабілітації, норм та

традицій вищої університетської освіти, а також профілю освітньо-професійної програми.

Навчальний контент

	<i>Теми</i>	<i>Результати навчання</i>
	<i>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. СПІЛКУВАННЯ В СОЦІАЛЬНОМУ ТА АКАДЕМІЧНОМУ СЕРЕДОВИЩІ</i>	
1	ТЕМА 1. ЗНАЙОМСТВО. ВСТАНОВЛЕННЯ КОНТАКТІВ. ЕТИКА СПІЛКУВАННЯ ПО ТЕЛЕФОНУ. СКЛАДНОСУРЯДНІ РЕЧЕННЯ	Знати: широкий лексикон з тем змістового модуля; протокол та етику ділового стилю; мовні форми мовні кліше, необхідні для встановлення контактів; етику спілкування по телефону; способи використання сучасних електронних засобів передачі інформації академічній та професійній сферах; протокол та етику ділового стилю, граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних понять, а також для розуміння і продукування текстів професійного спрямування; правила німецькомовного синтаксису, що дасть можливість розпізнавати і створювати тексти.
2	ТЕМА 2. ПЕРСОНАЛЬНА ТА ПРОФЕСІЙНА ІДЕНТИФІКАЦІЯ. ЕТИКА СПІЛКУВАННЯ НА РОБОТІ. СКЛАДНОПІДРЯДНІ РЕЧЕННЯ	Вміти: здійснювати усну й письмову комунікацію в ситуативних моделях спілкування, передбачених темами змістового модуля. чітко, послідовно та логічно висловлювати свої думки та переконання, вести результативні ділові бесіди, підтримувати гармонійну соціальну мережу ділових та особистісних контактів; критично оцінювати власні продукти мовленнєвої діяльності та своїх колег.
	<i>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. АКАДЕМІЧНЕ ІНШОМОВНЕ ПИСЬМО</i>	
3	ТЕМА 3. ВЛАШТУВАННЯ НА РОБОТУ: РЕЗЮМЕ, АВТОБІОГРАФІЯ, ЗАЯВА. ІНФІНІТИВ. ВЖИВАННЯ ІНФІНІТИВУ З «ZU» І БЕЗ «ZU»	Знати: дотичний до тем змістового модуля вокабуляр; поняття резюме, типи резюме, структура, правила написання резюме; правила заповнення заяви при прийомі на роботу; правила укладання розгорнутої та табличної автобіографії; поняття, структуру, види ділових листів, практичні рекомендації щодо їх написання; граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних понять, а також для розуміння і продукування текстів професійного спрямування; правила
4	ТЕМА 4. НАПИСАННЯ ЕЛЕКТРОННИХ ПОВІДОМЛЕНЬ, ЛИСТІВ ПРОФЕСІЙНОГО ХАРАКТЕРУ (ЛИСТ-ЗАПИТ, ЛИСТ-ПРОПОЗИЦІЮ, ЛИСТ-ВІДПОВІДЬ, ЛИСТ-РЕКЛАМАЦІЯ, СУПРОВІДНИЙ ЛИСТ). ІНФІНІТИВНІ КОНСТРУКЦІЇ ТА ІНФІНІТИВНІ ГРУПИ	

		<p>німецькомовного синтаксису, що дасть можливість розпізнавати і генерувати тексти.</p> <p>Вміти: здійснювати письмову комунікацію в контексті професійної та наукової діяльності (писати резюме, заяву автобіографію; описувати особисті та професійні навички та вміння, планування особистої професійної діяльності з використанням фахової термінології; укладати лист-запит, лист-пропозицію, лист-відповідь, лист-рекламацію, супровідний лист, демонструючи володіння активною лексикою, використовуючи коректну нормативну термінологію, граматично правильні та комунікативно ефективні мовні моделі): критично оцінювати власні продукти мовленнєвої діяльності та своїх колег.</p>
<p><i>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. АКАДЕМІЧНЕ МОВЛЕННЯ. ФОРМУВАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ КУЛЬТУРИ СТУДЕНТА</i></p>		
5	<p>ТЕМА 5. ОСОБЛИВОСТІ НАУКОВОГО ДИСКУРСУ. ЖАНРИ ІНШОМОВНОГО НАУКОВОГО ТЕКСТУ. ДІСПРИКМЕТНИКИ</p>	<p>Знати: широкий лексикон з тем змістового модуля; особливості наукового дискурсу; особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях; правила оформлення наукового дослідження; граматичні структури, що є необхідними для гнучкого вираження відповідних понять, а також для розуміння і продукування текстів професійного спрямування; правила німецькомовного синтаксису, що дасть можливість розпізнавати і створювати тексти.</p>
6	<p>ТЕМА 6. НАУКОВОПИСЬМОВА КОМУНІКАЦІЯ. ПРАВИЛА ОФОРМЛЕННЯ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ. ДІСПРИКМЕТНИКИ ТА ЇХ ФУНКЦІЇ У РЕЧЕННІ</p>	<p>Вміти: здійснювати пошук наукових і спеціалізованих джерел, які належать до сфери науково-професійної діяльності, розуміти й аналізувати наукові публікації за обраною спеціалізацією з німецькомовних джерел, відслідковувати найновіші досягнення за спеціалізацією; коректно формулювати повідомлення з теми наукового дослідження; робити підготовлену тематичну презентацію; критично оцінювати власні продукти мовленнєвої діяльності та своїх колег.</p>

	<i>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV. НАУКОВЕ ДОСЛІДЖЕННЯ. УЧАСТЬ У КОНФЕРЕНЦІЯХ, НАУКОВИХ ДИСПУТАХ</i>	
7	ТЕМА 7. ПЛАН-ПРОСПЕКТ НАУКОВОГО ДОСЛІДЖЕННЯ ТА ПОДАННЯ НА ГРАНТ. ПРАВИЛА НАПИСАННЯ ТЕЗ, АНОТАЦІЙ, ПОВІДОМЛЕНЬ НА КОНФЕРЕНЦІЇ. КОН'ЮНКТИВ I	Знати: широкий лексикон з тем змістового модуля; протокол та етику ділового стилю; поняття, структуру, план-проспекту наукового дослідження; практичні рекомендації щодо написання план-проспекту наукового дослідження та подання на грант; правила написання тез, анотацій, повідомлень на конференції; термінологію свого фаху; коректні мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів професійного й академічного мовлення, нормативну термінологію; основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, зборах та семінарах; граматичні структури, що є необхідними для розуміння і генерування текстів науково-професійного спрямування; правила німецькомовного синтаксису, що дасть можливість розпізнавати і продукувати тексти;
8	ТЕМА 8. МІЖНАРОДНІ КОНФЕРЕНЦІЇ, ЗУСТРІЧІ, ДОПОВІДІ, ДИСКУСІЇ. УЧАСТЬ У ДИСПУТАХ. КУЛЬТУРА ВЕДЕННЯ НАУКОВОЇ ДИСКУСІЇ. КОН'ЮНКТИВ II	Вміти: здійснювати пошук наукових і спеціалізованих джерел, які належать до сфери науково-професійної діяльності, розуміти й аналізувати наукові публікації за обраною спеціалізацією з німецькомовних джерел, відслідковувати найновіші досягнення за спеціалізацією; робити підготовлену тематичну презентацію та вести дискусію на ситуативно зумовлену тематику, висловлюючи й відстоюючи при цьому власну думку, демонструючи володіння активною лексикою; використовувати коректну нормативну термінологію; використовуючи граматично правильні та комунікативно ефективні мовні моделі; критично оцінювати власні продукти мовленнєвої діяльності та своїх колег.

Формування програмних компетентностей

Індекс у матриці ОП	Програмні компетентності
---------------------	--------------------------

ІК	Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі освіти та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та професійної практики
ЗК-6.	Здатність до професійного спілкування хоча б однією з іноземних мов та державною українською мовою.
ФК-3.	Здатність знати основні способи і засоби міжособистісної комунікації, стилі мовлення, практичний досвід комунікації різними мовами в галузі спеціальної освіти; вміти постійно збагачувати власне мовлення, налагоджувати професійну і корекційно-педагогічну комунікацію, застосовувати інформаційно-комунікативні технології в професійній і науковій діяльності.
ФК-13.	Здатність адаптувати свою поточну практичну діяльність до змінних умов.
ПРН 21.	Здатний до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним.

Літературні джерела

1. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови. – К.: Логос, 2002. – 352с.
2. Євгененко Д., Білоус О. Практична граматики німецької мови. Навч. посібник для студентів та учнів. — Вінниця, Нова книга, 2002. – 334 с.
3. Кебало М.С., Катериняк А.П. Німецька мова. Кандидатський іспит: Навчально-методичний посібник. – Тернопіль, ТНПУ, 2005. – 64 с.
1. Савинкина Н.Б. Немецкий язык для делового общения: Учебник. – М.: Омега-Л, 2004. – 336 с.
4. Турчин А.І. Deutsch für Masterstudenten: Навчальний посібник для студентів магістратури непрофільних спеціальностей заочної форми. – Тернопіль: ТНПУ ім. В.Гнатюка, 2019. – 136 с.
5. Турчин А.І. Німецька мова для студентів магістратури неспеціальних факультетів: Навчальний посібник. – Тернопіль: ТНПУ ім. В.Гнатюка, 2018. – 128 с.
2. Duden „Briefe gut und richtig schreiben!“ Ratgeber für richtiges und modernes Schreiben. Bearb. von d. Dudenred. Nachdr. – Mannheim; Wien; Zürich: Dudenverl., 1989. – 818 S.
3. Duden Deutsches Universalwörterbuch / hrsg. und bearb. vom Wissenschaftlichen Rat und Mitarbeitern der Dudenredaktion. – 3., völlig neu bearb. und erw. Aufl. – Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverl., 1996. – 1816 S.
4. Elisabeth Ruge. Behördenkorrespondenz. Musterbriefe. Anträge. Einsprüche. – Niederhausen: Falken-Verlag GmbH, 1991. – 275 S.

5. Fit für Masterprüfung in Deutsch: Навчально-методичний посібник для слухачів підготовчих курсів з німецької мови до вступу на навчання за рівнем вищої освіти «магістр» / [Турчин А.І., Кашуба О.М., Кравчук Т.О., Нагорнюк Л.Є., Цар І.О.]. – Тернопіль: ТНПУ, 2017. – 208 с.
6. Hilke Dreyer, Richard Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – Ismaning: Hueber Verlag, 2012. – 395 S.

Інформаційні ресурси:

<http://www.derweg.org>

<https://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

<http://www.deutschlern.net>

<http://www.dw-world.de>

<http://elr.tnpu.edu.ua/my/>

<http://elr.tnpu.edu.ua/course/view.php?id=597>

<http://www.hoertexte-deutsch.at>

<http://www.hueber.de>

<http://www.mein-deutschbuch.de>

<http://online-lernen.levrai.de>

<http://www.office-lexikon.de>

<http://www.passwort-deutsch.de>

<http://www.schubert-verlag.de>

<https://sofort-portale.de>

<http://www.sprachtest.de>

Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається з дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань у процесі заняття.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись у он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується таким чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Модуль 1 (теми 1-2) – усне опитування, тести, завдання	15
Модуль 2 (теми 3-4) – усне опитування, тести, завдання	15
Модуль 3 (теми 5-6) – усне опитування, тести, завдання	20
Модуль 4 (теми 7-8) – усне опитування, тести, завдання	20
ІНДЗ (анотування і реферування наукового тексту обсягом 10 сторінок) – усне опитування, завдання	10
Екзамен (теми 1-8) – тести	20